



bebeconfort®

Hoya

(18m+6y | < 30kg)



bebeconfort.com

Photos non contractuelles - Products may differ from those shown - Niet contractuele foto's - Abbildungen ohne Gewähr - Las fotos pueden no coincidir con el producto real - Fotografie non contrattuali - Fotos não contratuais - Produkty sa môžu odlišovať od vyobrazených - Produkt może różnić się od pokazanego na ilustracji - Výrobky se mohou lišit od vyobrazení - Utomobligatoriska fotografier

**EN • IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE.**

**FR • IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**DE • WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.**

**IT • IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E
GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

**ES • IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**NL • BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN
BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING**

**PT • !IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y
MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**PL • WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE
I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO
ODNIESIENIE.**

**SK • DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A
UCHOVÁJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

**CS • DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
NAHLÉDNUTÍ.**

**SV • VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR
FRAMTIDA BRUK.**

Index

Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie
Manual de instrucciones/Garantía
Istruzioni per l'uso/Garanzia
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Modo de utilização/Garantia
Používateľské pokyny/Záruka
Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka
Bruksanvisning/Garanti



4



5



13



26



EN 15

FR 16

DE 17

IT 18

ES 19

NL 20

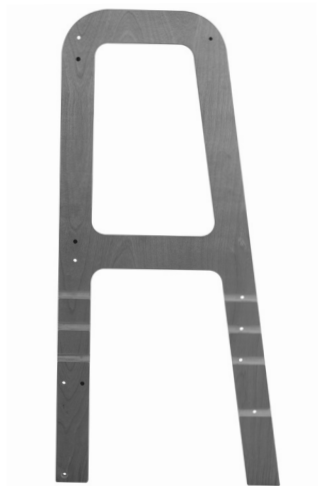
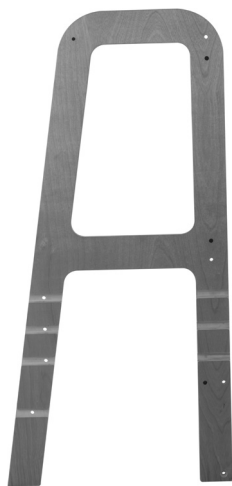
PT 21

PL 22

SK 23

CS 24

SV 25



A*1
Φ25*390mm



E*1
400*377*15mm



a*4
M6*25mm



B*1
390*80*15mm



b*10
M6*45mm



C*2
390*65*15mm



c*10
M6*Φ10*13mm



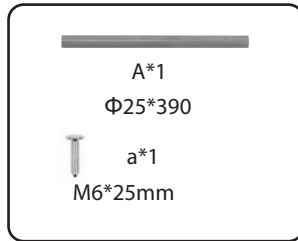
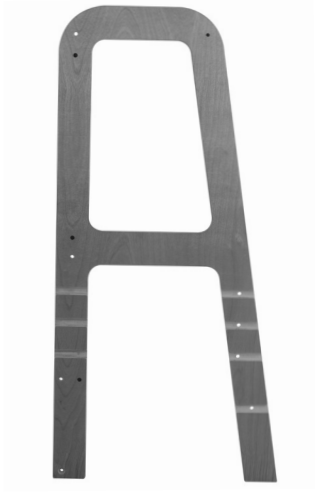
D*1
400*100*15mm



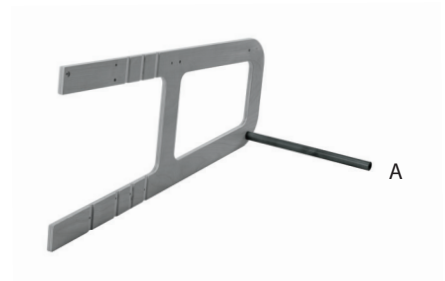
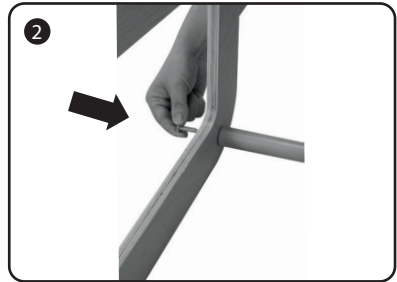
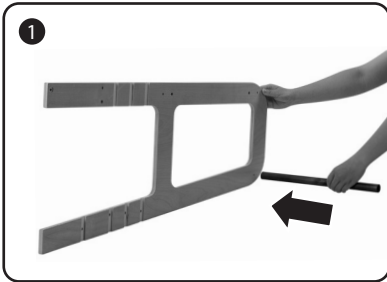
F*2
70*50*15mm



d*1
56*21*4mm



1





2



B*1
390*80*15mm



b*1
M6*45mm

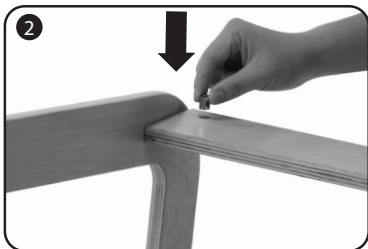


c*1
M6*Φ10*13mm

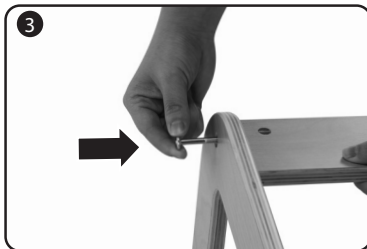
1



2



3



4





3



C*1
390*65*15mm

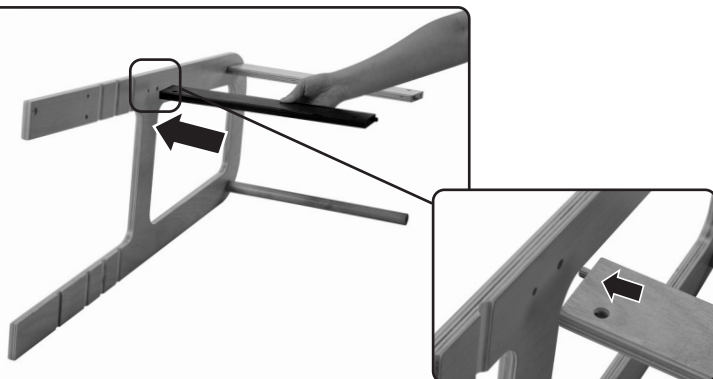


b*1
M6*45mm

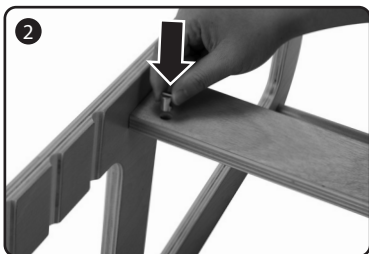


c*1
M6*Φ10*13mm

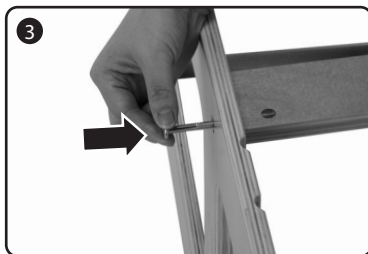
1



2



3



4





4



C*1
390*65*15mm

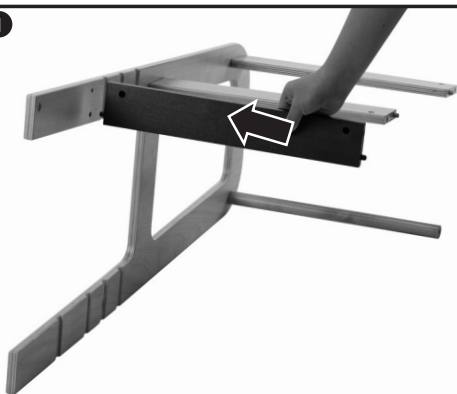


b*1
M6*45mm

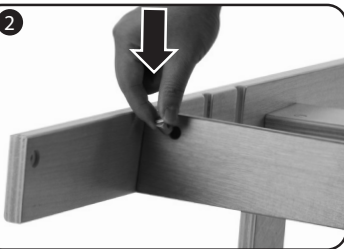


c*1
M6*Φ10*13mm

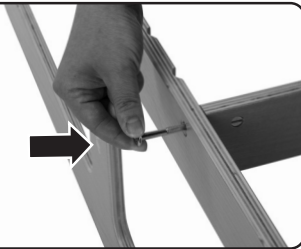
1



2



3



4





5



D*1
400*100*15mm

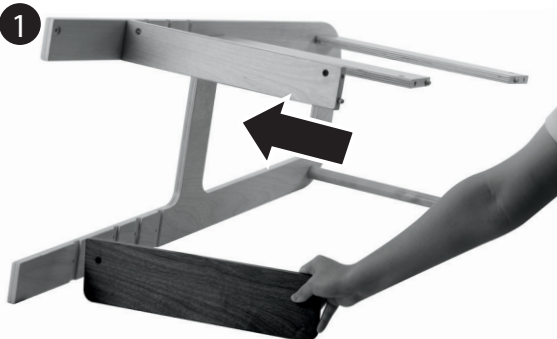


b*1
M6*45mm

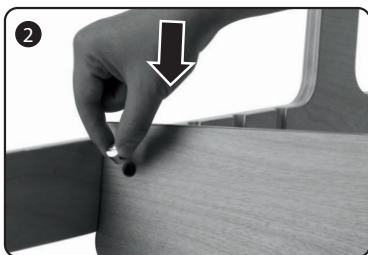


c*1
M6*Φ10*13mm

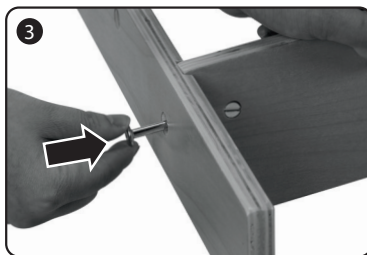
1



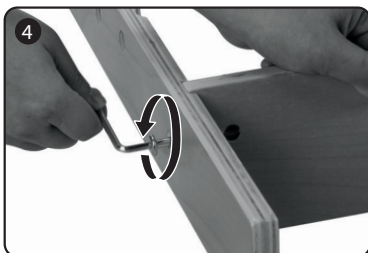
2



3



4





6



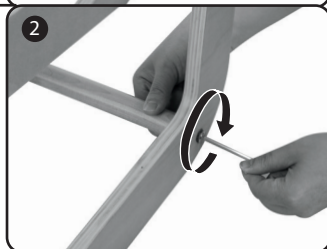
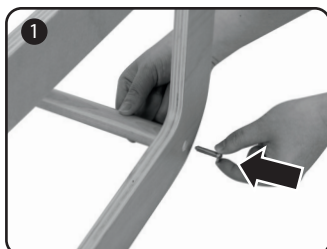
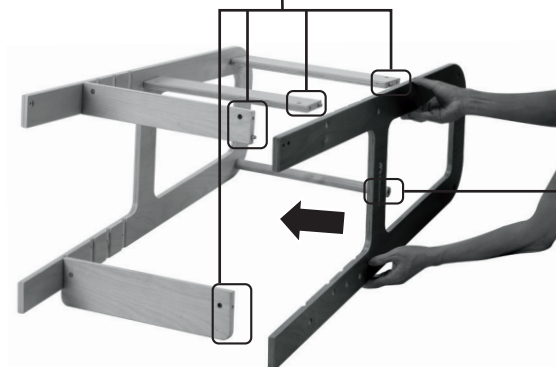
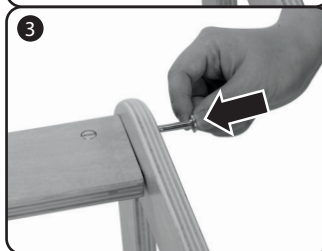
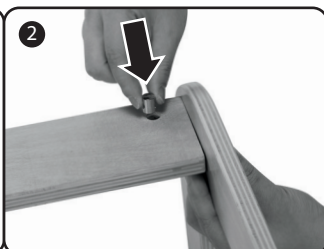
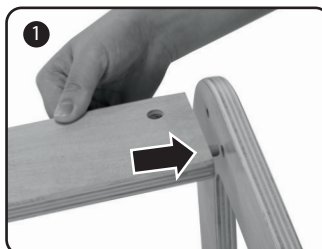
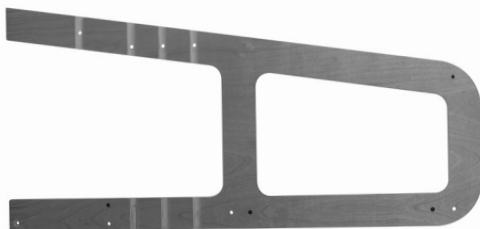
b*4
M6*45mm



c*4
M6*Φ10*13mm



a*1
M6*25mm





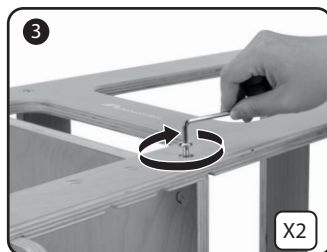
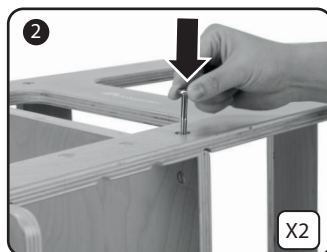
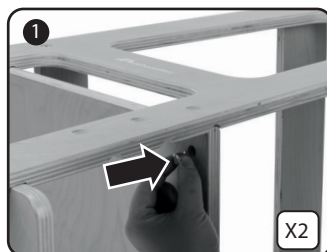
E*1
400*377*15mm



b*2
M6*45mm



c*2
M6*Φ10*13mm





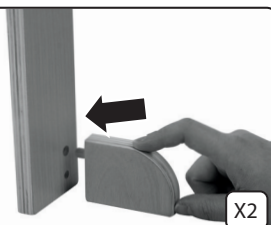
8



 a*2
M6*25mm

 F*2
70*50*15mm

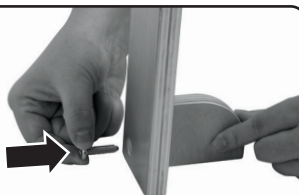
1



X2

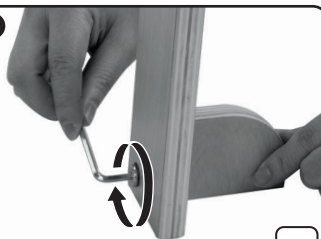
PUSH

2

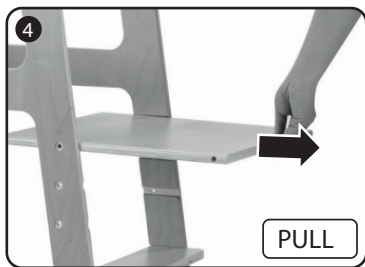
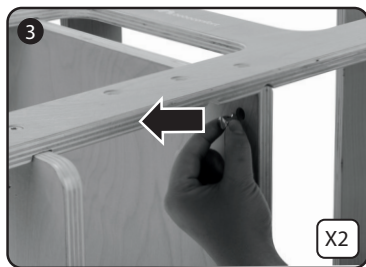
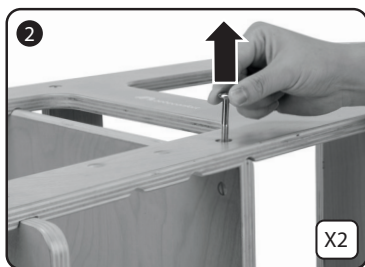
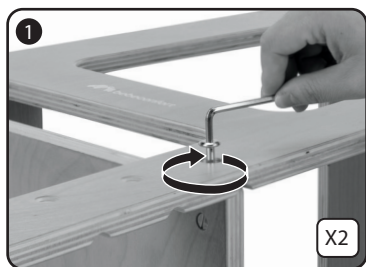


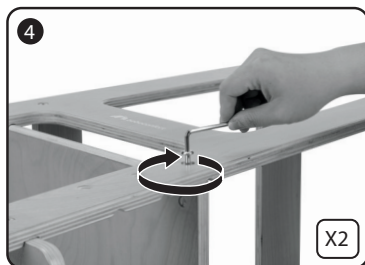
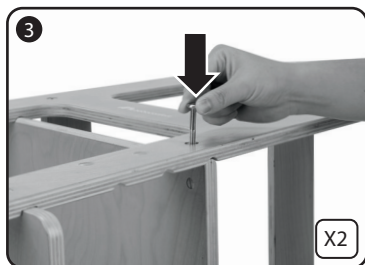
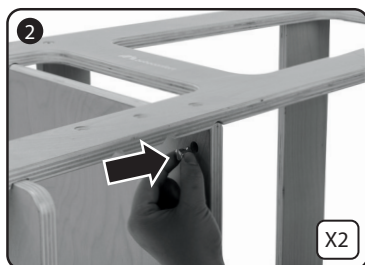
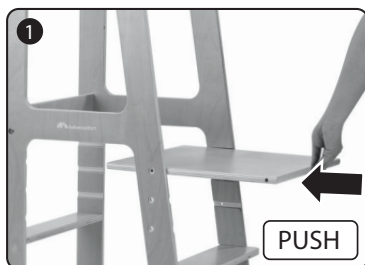
X2

3



X2





EN - Tighten all screws
FR - Serrer toutes les vis
DE - Alle Schrauben festziehen
NL - Draai alle schroeven vast
IT - Stringere tutte le viti
ES - Apretar todos los tornillos
PT - Aperte todos os parafusos
PL - Dokręć wszystkie śruby
SK - Utiahnite všetky skrutky
CS - Utáhněte všechny šrouby
SV - Dra åt alla skruvar





SAFETY

Learning tower

18M - 6Y / Max 30kg

WARNING :

- DANGER – May allow access to hazardous objects and situations
- NEVER leave the child unsupervised
- Strangulation hazard – do not place the tower near components that may present a choking hazard, such as blind/curtain cords
- DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.
- The tower increases the child's ability to reach items which should be kept out of their reach.
- Keep the tower inaccessible to children when not in use
- Do not use if any component is broken, torn or missing
- The learning tower shall be used on a plane and stable floor
- The tower is not intended to be used by an adult
- The learning tower can be used for maximum one child at the same time
- All assembly fittings should always be tightened properly, and that care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.), which would pose a risk of strangulation;
- The product shall be regularly checked for any sign of damage or wear.
- Only use spare parts delivered or approved by the manufacturer
- Accidents can happen when children are supervised
- The learning tower should be placed as close as possible to the element against which it is used to minimize the risk of trapping the child's fingers or hands.
- Stop using the product when the upper part of the child's hip is above the height of the guardrail.
- To reduce the risk of a fall, the child should wear shoes or anti-slip socks to prevent slipping.
- The learning tower increases the child's ability to reach items which should be kept out of their reach and to act accordingly.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



SÉCURITÉ

Tour d'apprentissage

18M – 6Y/ Max 30kg

AVERTISSEMENT :

- DANGER – Accès à des objets et situations dangereux
- NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance
- Risque d'étranglement – ne placez pas la tour à proximité de composants pouvant présenter un risque d'étranglement, tels que des cordons de stores/rideaux.
- NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre
- La tour augmente la capacité de l'enfant à atteindre les objets qui devraient être tenus hors de sa portée.
- Gardez la tour inaccessible aux enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée
- Ne pas utiliser si l'un des composants est cassé, déchiré ou manquant
- La tour d'apprentissage doit être placée sur un sol plan et stable
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des adultes
- La tour d'apprentissage est destinée être utilisée par un seul enfant
- Il convient que tous les dispositifs d'assemblage soient toujours convenablement serrés et qu'il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attaches-sucettes, etc.), ce qui présenterait un risque de strangulation
- Examiner régulièrement le produit pour vérifier les signes d'endommagement ou de rupture
- N'utiliser que des pièces de rechange distribuées ou approuvées par le fabricant
- Des accidents peuvent survenir lorsque des enfants sont surveillés
- La tour d'apprentissage doit être placée au plus près de l'élément contre lequel elle est utilisée pour réduire le risque de coincement des doigts ou des mains de l'enfant ;
- Il convient de cesser d'utiliser le produit lorsque la partie supérieure des hanches de l'enfant est plus haute que le garde-corps
- Pour réduire le risque de chute, l'enfant devrait porter des chaussures ou des chaussettes anti-dérapantes pour éviter de glisser.
- La tour d'apprentissage aide l'enfant à atteindre des objets qui devraient être hors de portée et d'y faire particulièrement attention.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériel et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériel et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci (1). Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identification sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.



SICHERHEIT

Lernturm

18M– 6Y/ Max 30kg

WARNUNG:

- GEFAHR – Zugang zu gefährlichen Gegenständen.
- Lassen Sie das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt
- Strangulationsgefahr – Stellen Sie den Turm nicht in der Nähe von Komponenten auf, die eine Strangulationsgefahr darstellen könnten, wie z. B. Jalousien-/ Vorhangschnüre
- Platzieren Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters, da es von Kindern als Trittstufe verwendet werden und dazu führen kann, dass sie aus dem Fenster fallen.
- Der Turm verbessert die Fähigkeit des Kindes, Gegenstände zu erreichen, die außerhalb seiner Reichweite aufbewahrt werden sollten.
- Halten Sie den Turm bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich
- Nicht verwenden, wenn eine Komponente gebrochen, zerrissen oder fehlt
- Der Lernturm soll auf einem ebenen und stabilen Boden verwendet werden
- Der Turm ist nicht für die Nutzung durch Erwachsene gedacht
- Der Lernturm kann von maximal einem Kind gleichzeitig genutzt werden
- Alle Montagebeschläge sollten immer fest angezogen sein und darauf geachtet werden, dass keine Schrauben locker sind, da ein Kind Körper- oder Kleidungsstücke (z. B. Schnüre, Halsketten, Bänder für Babyschnuller usw.) einklemmen könnte eine Strangulationsgefahr darstellen;
- Das Produkt muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung überprüft werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder freigegebene Ersatzteile
- Unfälle können passieren, wenn Kinder beaufsichtigt werden
- Der Lernturm sollte so nah wie möglich an dem Element platziert werden, an dem er verwendet wird, um das Risiko zu minimieren, dass die Finger oder Hände des Kindes eingeklemmt werden.
- Beenden Sie die Verwendung des Produkts, wenn der obere Teil der Hüfte des Kindes über der Höhe des Geländers liegt.
- Um das Sturzrisiko zu verringern, sollte das Kind Schuhe oder rutschfeste Socken tragen, um ein Ausrutschen zu verhindern.
- Der Lernturm erhöht die Fähigkeit des Kindes, Gegenstände zu erreichen, die außerhalb seiner

Reichweite aufbewahrt werden sollten, und entsprechend zu handeln.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialab-schwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt (1). Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab vom unsere Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vor-bringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autori-sierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewähr-leistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlan-den unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.



SICUREZZA

Torre di apprendimento

18M- 6Y/ Max 30kg

AVVERTENZA:

- PERICOLO – Accesso ad oggetti pericolosi
- Non lasciare MAI il bambino incustodito
- Pericolo di strangolamento: non posizionare la torre vicino a componenti che potrebbero presentare un rischio di strangolamento, come i cavi delle veneziane/delle tende
- NON posizionare questo prodotto vicino a una finestra poiché potrebbe essere utilizzato come gradino dal bambino e farlo cadere dalla finestra.
- La torre aumenta la capacità del bambino di raggiungere oggetti che dovrebbero essere tenuti fuori dalla sua portata.
- Mantenere la torre inaccessibile ai bambini quando non viene utilizzata
- Non utilizzare se qualche componente è rotto, strappato o mancante
- La torre di apprendimento dovrà essere utilizzata su un pavimento piano e stabile
- La torre non è destinata all'uso da parte di un adulto
- La torre di apprendimento può essere utilizzata da un massimo di un bambino contemporaneamente
- Tutti gli accessori di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e bisogna fare attenzione che nessuna vite sia allentata, perché un bambino potrebbe intrappolare parti del corpo o degli indumenti (ad esempio stringhe, collane, nastri per ciucci, ecc.), che potrebbero comportare un rischio di strangolamento;
- Il prodotto dovrà essere regolarmente controllato per eventuali segni di danneggiamento o usura.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o approvati dal produttore
- Gli incidenti possono verificarsi quando i bambini sono sorvegliati.
- La torre di apprendimento deve essere posizionata il più vicino possibile all'elemento contro cui viene utilizzata per ridurre al minimo il rischio di intrappolamento delle dita o delle mani del bambino.
- Interrompere l'uso del prodotto quando la parte superiore dell'anca del bambino si trova al di sopra dell'altezza del corrimano.
- Per ridurre il rischio di caduta, il bambino deve indossare scarpe o calzini antiscivolo per evitare di scivolare.
- La torre di apprendimento aumenta la capacità del bambino di raggiungere oggetti che dovrebbero

essere tenuti fuori dalla sua portata e di agire di conseguenza.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori (1). È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stata effettuata entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.



SEGURIDAD

Torre de aprendizaje

18M– 6Y/ Max 30kg

ADVERTENCIA :

- PELIGRO – Acceso a objetos peligrosos
- NUNCA deje al ni.o sin supervisi.n
- Peligro de estrangulamiento: no coloque la torre cerca de componentes que puedan presentar un riesgo de estrangulamiento, como cordones de persianas o cortinas.
- NO coloque este producto cerca de una ventana, ya que el ni.o puede usarlo como escal.n y caerse por la ventana.
- La torre aumenta la capacidad del ni.o para alcanzar objetos que deber.an mantenerse fuera de su alcance.
- Mantenga la torre fuera del alcance de los ni.os cuando no est. en uso.
- No lo use si alg.n componente est. roto, rasgado o falta
- La torre de aprendizaje se utilizar. sobre un suelo plano y estable.
- La torre no est. dise.ada para ser utilizada por un adulto.
- La torre de aprendizaje se puede utilizar para un m.ximo de un ni.o al mismo tiempo.
- Todos los accesorios de montaje siempre deben estar bien apretados y se debe tener cuidado de que ning.n tornillo quede flojo, ya que un ni.o podr.a atrapar partes del cuerpo o de la ropa (p. ej. cordones, collares, cintas para chupetes, etc.), lo que provocar.a suponer un riesgo de estrangulamiento;
- El producto deber. ser controlado peri.dicamente para detectar cualquier signo de da.o o desgaste.
- Utilice .nicamente repuestos entregados o aprobados por el fabricante.
- Los accidentes pueden ocurrir cuando los ni.os est.n supervisados
- La torre de aprendizaje debe colocarse lo m.s cerca posible del elemento contra el que se utiliza para minimizar el riesgo de atrapamiento de los dedos o las manos del ni.o.
- Deje de utilizar el producto cuando la parte superior de la cadera del ni.o est. por encima de la altura de la barandilla.
- Para reducir el riesgo de ca.da, el ni.o debe llevar zapatos o calcetines antideslizantes para evitar resbalones.
- La torre de aprendizaje aumenta la capacidad del ni.o para alcanzar elementos que deben

mantenerse fuera de su alcance y actuar en consecuencia.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses (1). Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.



VEILIGHEID

Leertoren

18M– 6Y/ Max 30kg

WAARSCHUWING:

- GEVAAR – Toegang tot gevaarlijke voorwerpen
- Laat het kind NOOIT zonder toezicht achter
- Verwurgingsgevaar – plaats de toren niet in de buurt van componenten die een verwurgingsgevaar kunnen opleveren, zoals jaloezieën/gordijnkoorden
- Plaats dit product NIET in de buurt van een raam, omdat het kind het product dan als opstapje kan gebruiken en hierdoor uit het raam kan vallen.
- De toren vergroot de mogelijkheid van het kind om voorwerpen te bereiken die buiten hun bereik moeten blijven.
- Houd de toren ontoegankelijk voor kinderen wanneer deze niet in gebruik is
- Niet gebruiken als een onderdeel kapot, gescheurd of ontbreekt
- De leertoren moet op een vlakke en stabiele vloer worden gebruikt
- De toren is niet bedoeld voor gebruik door volwassenen
- De leertoren kan voor maximaal één kind tegelijk worden gebruikt
- Alle montagebeslag moet altijd goed worden vastgedraaid en er moet op worden gelet dat er geen schroeven loszitten, omdat een kind delen van het lichaam of de kleding kan beknellen (bijvoorbeeld touwtjes, halskettingen, linten voor babyfopspeen, enz.), waardoor een gevaar voor wurging opleveren;
- Het product moet regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade of slijtage.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd
- Er kunnen ongelukken gebeuren als kinderen onder toezicht staan
- De leertoren moet zo dicht mogelijk bij het element worden geplaatst waartegen het wordt gebruikt om het risico op beknelling van de vingers of handen van het kind te minimaliseren.
- Stop met het gebruiken van het product wanneer het bovenste deel van de heup van het kind zich boven de hoogte van de leuning bevindt.
- Om het risico op een val te verminderen, moet het kind schoenen of antislipsokken dragen om uitglijden te voorkomen.
- De leertoren vergroot het vermogen van het kind om voorwerpen te bereiken die buiten hun bereik moeten worden gehouden en om dienovereenkomstig te handelen.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de detailhandel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dient u een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend (1). U dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet-erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



SEGURANÇA

Torre de aprendizagem

18M– 6Y/ Max 30kg

AVISO:

- PERIGO – Acesso a objetos perigosos
- NUNCA deixe a criança sem supervisão
- Risco de estrangulamento – não coloque a torre perto de componentes que possam apresentar risco de estrangulamento, como cordões de persianas/cortinas
- NÃO coloque este produto perto de uma janela, pois pode ser utilizado como degrau pela criança fazer com que caia da janela.
- A torre aumenta a capacidade da criança de alcançar itens que devem ser mantidos fora do seu alcance.
- Mantenha a torre inacessível para crianças quando não estiver em uso
- Não use se algum componente estiver quebrado, rasgado ou faltando
- A torre de aprendizagem deverá ser utilizada em piso plano e estável
- A torre não se destina a ser usada por um adulto
- A torre de aprendizagem pode ser usada por no máximo uma criança ao mesmo tempo
- Todos os acessórios de montagem devem estar sempre bem apertados e deve-se ter cuidado para que nenhum parafuso fique solto, pois uma criança pode prender partes do corpo ou da roupa (por exemplo, cordões, colares, fitas para chupetas de bebê, etc.), o que poderia representar risco de estrangulamento;
- O produto deve ser verificado regularmente quanto a qualquer sinal de dano ou desgaste.
- Use apenas peças sobressalentes fornecidas ou aprovadas pelo fabricante
- Os acidentes podem acontecer quando as crianças são supervisionadas
- A torre de aprendizagem deve ser colocada o mais próximo possível do elemento contra o qual é utilizada para minimizar o risco de entalar os dedos ou as mãos da criança.
- Pare de utilizar o produto quando a parte superior da anca da criança estiver acima da altura do guarda-corpo.
- Para reduzir o risco de queda, a criança deve usar calçado ou meias antiderrapantes para evitar escorregões.
- A torre de aprendizagem aumenta a capacidade da criança para alcançar itens que devem ser mantidos fora do seu alcance e para agir em conformidade.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como do desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor /utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobressalentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/ alterado do produto.

Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses (1). Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website

(1) Não são autorizados para esse efeito os produtos adquiridos que retirem ou alterem as etiquetas ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.



BEZPIECZEŃSTWO

Krzesiśko dla dziecka

18M – 6Y/ Max 30kg

OSTRZEŻENIE:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** – dostęp do niebezpiecznych przedmiotów
- **NIGDY** nie zostawiaj dziecka bez nadzoru
- Ryzyko uduszenia – nie umieszczaj wieży w pobliżu elementów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, takich jak sznurki do zasłon/zasłon
- **NIE** umieszczaj tego produktu w pobliżu okna, ponieważ dziecko może potraktować go jako stopień, co może spowodować wypadnięcie dziecka z okna.
- Wieża zwiększa możliwość sięgania przez dziecko przedmiotów, które powinny być poza jego zasięgiem.
- Gdy wieża nie jest używana, należy trzymać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie używaj, jeśli jakiegokolwiek element jest uszkodzony, podarty lub go brakuje
- Wieża edukacyjna powinna być używana na płaskiej i stabilnej podłodze
- Wieża nie jest przeznaczona do użytku przez osobę dorosłą
- Z wieży edukacyjnej może korzystać jednocześnie maksymalnie jedno dziecko
- Wszystkie elementy montażowe należy zawsze dobrze dokręcić i uważać, aby żadna śrubka nie była luźna, gdyż dziecko mogłoby przytrzasnąć częścią ciała lub ubrania (np. sznurki, naszyjniki, wstążki do manekinów w dziecięcych itp.), co mogłoby spowodować stwarzanie ryzyka uduszenia;
- Produkt należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta
- Wypadki mogą się zdarzyć, gdy dzieci są pod opieką
- Wieża edukacyjna powinna być umieszczona jak najbliżej elementu, na którym jest używana, aby zminimalizować ryzyko przytrzaśnięcia palca lub dłoni dziecka.
- Zaprzestań korzystania z produktu, gdy głośna część bieder dziecka znajdzie się powyżej wysokości barierki ochronnej.
- Aby zmniejszyć ryzyko upadku, dziecko powinno nosić buty lub skarpetki antypoślizgowe, aby zapobiec poślizgnięciu.
- Wieża edukacyjna zwiększa zdolność dziecka do

sięgania po przedmioty, które powinny być poza jego zasięgiem i do odpowiedniego działania.

GWARANCJA

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do tknięte go wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakiegokolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodu do wa regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wady:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji(!). Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(!) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.



BEZPEČNOSŤ

Detská stolička

18M– 6Y/ Max 30kg

POZOR :

- **NEBEZPEČENSTVO** – Prístup k nebezpečným predmetom
- **NIKDY** nenechávajte dieťa bez dozoru
- Nebezpečenstvo uškrtienia – vežu neumiestňujte do blízkosti komponentov, ktoré môžu predstavovať riziko uškrtienia, ako sú napríklad šnúry od rolety/záclony
- **NEUMIESTŇUJTE** tento výrobok do blízkosti okna, pretože ho môže dieťa použiť ako schodík a spôsobiť, že dieťa vypadne z okna.
- Veža zvyšuje schopnosť dieťaťa dosiahnuť na predmety, ktoré by mali byť mimo jeho dosahu.
- Udržujte vežu mimo dosahu detí, keď sa nepoužíva
- Nepoužívajte, ak je niektorý komponent poškodený, roztrhnutý alebo chýba
- Učebná veža sa používa na rovnej a stabilnej podlahe
- Veža nie je určená na používanie dospelými osobami
- Učebnú vežu je možné použiť maximálne pre jedno dieťa súčasne
- Všetky montážne prvky by mali byť vždy riadne utiahnuté a dbať na to, aby neboli uvoľnené žiadne skrutky, pretože by si dieťa mohlo zachytiť časti tela alebo odevu (napr. šnúry, náhrdelníky, stuhy pre bábiky bábätiek a pod.), ktoré by predstavujú riziko uškrtienia;
- Výrobok je potrebné pravidelne kontrolovať, či nevykazuje známky poškodenia alebo opotrebovania.
- Používajte iba náhradné diely dodané alebo schválené výrobcom
- Nehody sa môžu stať, keď sú deti pod dohľadom
- Učebná veža by mala byť umiestnená čo najbližšie k prvku, proti ktorému sa používa, aby sa minimalizovalo riziko privretia prstov alebo rúk dieťaťa.
- Prestaňte výrobok používať, keď je horná časť bedra dieťaťa nad výškou zábradlia.
- Aby sa znížilo riziko pádu, malo by dieťa nosiť topánky alebo protišmykové ponožky, aby sa zabránilo pošmyknutiu.
- Učebná veža zvyšuje schopnosť dieťaťa dosiahnuť predmety, ktoré by mali byť mimo jeho dosahu, a podľa toho konať.

ZÁRUKA

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardmi kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovoliť tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chýbách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebovania sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstraňujú alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.



BEZPEČNOST

Učící věž

18M– 6Y/ Max 30kg

VAROVÁNÍ:

- NEBEZPEČ. – Přístup k nebezpečným předmětům
- NIKDY nenechejte d.tě bez dozoru
- Nebezpeč. uškrcen. – neumísťujte věž do blzkosti souč.st., kter. mohou představovat nebezpeč. uškrcen., jako jsou šňůry žaluzi./z.clon
- NEUMÍSŤUJTE tento výrobek do blzkosti okna, protože jej může d.tě použít jako schůdek a způsobit jeho vypadnutí z okna.
- Věž zvyšuje schopnost d.těte dos.hnout na předměty, kter. by měly být drženy mimo jejich dosah.
- Pokud věž nepouž.v.te, udržujte ji mimo dosah dět.
- Nepouž.vejte, pokud je někter. souč.st poškozen., roztržen. nebo chyb.
- Učebn. věž se použ.v. na rovn. a stabiln. podlaže
- Věž nen. určena pro použit. dospělými osobami
- Uč.c. věž lze používat maxim.lně pro jedno d.tě současně
- Všechny mont.žn. prvky by měly být vždy ř.dně utaženy a je třeba db.t na to, aby nebyly uvolněn. ž.dn. šrouby, protože by si d.tě mohlo zachytit č.sti těla nebo oblečen. (např. představovat riziko uškrcen.;
- Výrobek mus. být pravidelně kontrolov.n, zda nejev. zn.mky poškozen. nebo opotřeбен..
- Použ.vejte pouze n.hradn. d.ly dodan. nebo schv. len. výrobcem
- Když jsou děti pod dohledem, může doj.t k nehodě
- Uč.c. věž by měla být um.stěna co nejl.bže prvku, proti kter.mu je použ.v.na, aby se minimalizovalo riziko zachycen. prstů nebo rukou d.těte.
- Přestaňte výrobek používat, když je horn. část boků d.těte nad výškou z.bradl..
- Aby se sn.žilo riziko p.du, mělo by d.tě nosit boty nebo protiskluzov. ponožky, kter. zabr.n. uklouznut..
- Uč.c. věž zvyšuje schopnost d.těte dos.hnout na předměty, kter. by měly být mimo jeho dosah, a podle toho jednat.

ZÁRUKA

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo malobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebením zahrnují kola a tkaniny opotřeбенé pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku(1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejce nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobků, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.



SÄKERHET

Lärande torn

18M – 6Y/ Max 30kg

WARNING:

- FARA – Tillgång till farliga föremål
- Lämna ALDRIG barnet utan tillsyn
- Strypningsrisk – placera inte tornet nära komponenter som kan utgöra en strypningsrisk, såsom persienn-/ gardinsnören
- Placera INTE denna produkt nära ett fönster eftersom den kan användas som ett steg av barnet och få barnet att ramla ut genom fönstret.
- Tornet ökar barnets förmåga att nå föremål som bör förvaras utom räckhåll.
- Håll tornet oåtkomligt för barn när det inte används
- Använd inte om någon komponent är trasig, trasig eller saknas
- Lärtornet ska användas på ett plant och stabilt golv
- Tornet är inte avsett att användas av en vuxen
- Lärtornet kan användas för max ett barn samtidigt
- Alla monteringsbeslag ska alltid dras åt ordentligt och att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan fånga delar av kroppen eller kläderna (t. utgöra en risk för strypning;
- Produkten ska regelbundet kontrolleras för tecken på skador eller slitage.
- Använd endast reservdelar som levererats eller godkända av tillverkaren
- Olyckor kan hända när barn är under uppsikt
- Lärtornet bör placeras så nära elementet som det används mot som möjligt för att minimera risken för att barnet kläms i fingrar eller händer.
- Sluta använda produkten när den övre delen av barnets höft är över skyddsreckets höjd.
- För att minska risken för fall bör barnet ha skor eller halkskyddsstrumpor för att förhindra halka.
- Lärtornet ökar barnets förmåga att nå föremål som bör förvaras utom räckhåll och att agera därefter.

GARANTI

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förlitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem(!). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/ eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/ eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.



EN - Product care advice

The product must be maintained regularly to provide full satisfaction.

We advise you to check and if necessary clean mechanical parts every fortnight.

- Do not force it if it becomes difficult to fold it up or unfold it. Clean the product. If difficulties persist, contact your supplier.
- Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
- For washing the garment, please consult the instruction label.

Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

FR - Conseil d'entretien produit

- Pour une entière satisfaction, votre produit dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
- Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.

Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

DE - Zusätzliche Informationen

1. Diese Bestuhlung ist für Kinder gedacht, die unter 6 Jahren ohne fremde Hilfe gehen und sitzen können.
2. Alle Montagebeschläge sollten immer richtig festgezogen werden
3. Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, zerrissen ist oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile

Hinweise zur Produktpflege

- Das Produkt muss regelmäßig gereinigt werden, um einwandfrei zu funktionieren. Wir empfehlen, die mechanischen Teile alle vierzehn Tage zu überprüfen und bei Bedarf zu reinigen.
 - Im Falle von Schwierigkeiten beim Auf- oder Zuklappen keine übermäßige Kraft aufwenden. Stattdessen das Produkt reinigen.
- Wenn die Schwierigkeiten bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Reinigung: Mit einem Schwamm und milder Seife. Keine Reinigungsmittel verwenden.
 - Zum Reinigen des Bezugs siehe Waschanleitungen auf dem Etikett.

Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

NL - Tips voor het onderhoud van het product

- Het product dient aan de voorschriften blijven voldoen om tevredenstellend te zijn. We raden u aan de mechanische onderdelen om de veertien dagen te controleren en indien nodig te reinigen.
- Forceer het product niet wanneer u het open- of dichtvouwt. Reinig het product.
- Contacteer uw leverancier wanneer de problemen aanhouden.
- Onderhoud: Gebruik en spons en zachte zeep. Gebruik geen detergens.
- Raadpleeg het label voor het wassen van de bekleding.

Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

ES - Recomendación de mantenimiento del producto

- El producto debe someterse a un mantenimiento periódico para garantizar su correcto funcionamiento. Te aconsejamos que compruebes y limpies si es preciso las piezas mecánicas cada dos semanas.
- No lo fuerces en caso de que te resulte difícil plegarlo o desplegarlo. Limpia el producto.
- Si la dificultad persiste, ponte en contacto con tu proveedor.
- Cuidados: Utiliza una esponja y jabón suave. No utilices detergente.
- Para lavar la funda, consulta la etiqueta de instrucciones.

Medio ambiente

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con su punto de venta o visite nuestra página web. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso de su hijo.

IT - Consigli per la cura del prodotto

- Per una completa soddisfazione il prodotto deve essere oggetto di una regolare manutenzione. Vi consigliamo di controllare e pulire se necessario le parti meccaniche ogni 15 giorni.
- Se compaiono difficoltà nel ripiegare o nell'aprire, non forzate mai, ma pulite il prodotto. Se le difficoltà persistono, contattate



il rivenditore.

- Manutenzione: Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detergenti.
- Per il lavaggio del tessuto, consultate l'etichetta di istruzioni situata sul tessuto stesso.

Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

PT - Conselhos de manutenção do produto

- O produto deve ser sujeito a manutenção regular para fornecer satisfação total. Aconselhamos a verificar e, se necessário, a limpar as peças mecânicas a cada duas semanas.
- Não force se for difícil fechar ou abrir. Limpe o produto. Se a dificuldade persistir, contacte o seu fornecedor.
- Cuidados: Utilize uma esponja e sabão suave. Não utilize detergente.
- Para lavar o tecido, consulte a etiqueta de instruções.

Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local TOUCAN matéria.

Domande

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website.

Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

PL - Porada dotycząca pielęgnacji produktu

- Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy sprawdzanie czystości i w razie konieczności czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.
- Nie należy na siłę składać lub rozkładać wózka. Wyczyścić wózek. Jeżeli trudności się utrzymują, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Czyszczenie: Za pomocą gąbki i łagodnego mydła. Nie należy stosować detergentu.
- Sposób czyszczenia tkanin podano na metce.

Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwołanie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

SK - Poradenstvo v oblasti starostlivosti o produkty

• Aby výrobok poskytoval plnohodnotný úžitok, treba vykonávať jeho pravidelnú údržbu. Odporúčame vám každé dva týždne vykonávať kontrolu mechanických častí a v prípade potreby ich vyčistiť.

- Ak je skladanie alebo rozkladanie náročnejšie, nepoužívajte silu. Vyčistite výrobok. Ak ťažkosti pretrvávajú, kontaktujte dodávateľa.
- Údržba: Používajte špongiu a jemné mydlo. Nepoužívajte čistiace prostriedok.
- Při čištení návleku sa riaďte pokynmi na štítku.

Životné prostredie

Chránite životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Prosim kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.

CS - Rada k péči o výrobek

- Pro dosažení plné spokojenosti je třeba výrobek pravidelně udržívat. Dvakrát za měsíc doporučujeme provést kontrolu mechanických součástí výrobku a dle potřeby jejich očistu.
- Kočárek neskládejte ani nerozkládejte silou a výrobek vyčistěte. Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na svého dodavatele.
- Péče: Pro péči o výrobek používejte houbu a jemný mýdlový roztok. Nepoužívejte detergenty.
- Přechtěte si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.

Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosim kontaktujte svého místního distributora nebo navštívte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

SV - Skötselråd för produkten

- Produkten måste underhållas regelbundet för att ge full belägenhet. Vi rekommenderar att du kontrollerar och vid behov rengör de mekaniska delarna var fjortonde dag.
- Tvinga inte om det blir svårt att fälla upp eller ihop stolen. Rengör produkten. Om svårigheterna kvarstår, kontakta leverantören.
- Underhåll: Använd en svamp och en mild tvål. Använd inte rengöringsmedel.
- Se tvättråden på etiketten för rengöring av textildelen.

Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

DOREL U.K. LTD

Imperial Place, 4
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.S

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet
Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.U

Edif icio Barcelona
Moda Centre Ronda
Maiols, 1 Planta 3a
Local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL NETHERLANDS

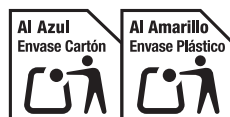
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da Gândara
4480-614 Rio Mau
(Vila do Conde) PORTUGAL

DOREL POLSKA

Sp. z o.o.
ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



<https://quefairedemesdechets.fr>



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

014269001B